Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 233

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 233 Bern, Mittwoch 5. Oktober 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, mercredi 5 octobre 1960 **No 233**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 182373–182402.
Kiosk AG., Bern.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (3 publications).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die deutschen Vermögenswerte in der Schweiz. - ACF concernant les avoirs allemands en Suisse.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III. 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie autbentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1508¹)

Gemeinschuldnerin: Elgrama A.G., mit Sitz in Zürich 6, Weinbergstrasse 35, Fabrikation und Verkauf graphischer Maschinen und Durchführung aller mit diesem Zweck zusammenhängenden Geschäfte.
Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1960.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 11. Oktober 1960.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Zihlschlacht, Amriswil im Auftrag des Konkursamtes Bischofszell* (1589)

Gemeinschuldner: Hegner Karl, geb. 1931, von Schübelbach (SZ), früher Lebensmittel, Kurfirstenstrasse 30, Zürich 2, nun Vertreter, Mühlebach/Amriswil.
Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1960.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Oktober 1960, 14.30 Uhr, im Hotel Bahnhof, Amriswil.
Eingabefrist: bis 5. November 1960. Die Eingaben sind zu richten an das Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil.

Ct. du Valais *Office des faillites, St-Maurice* (1574)

Liquidation de succession répudiée

Faillie: Succession répudiée de Gattoni Robert, quant vivait, chaussures, à St-Maurice.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 septemhre 1960.
Première assemblée des créanciers: 17 octobre 1960, à 10 heures, à St-Maurice, à la salle du Tribunal.
Délai pour les productions: 20 octobre 1960.

Les créanciers qui ont déjà produit au greffe du Tribunal de Martigny sont dispensés de le faire à nouveau, art. 234 LP.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1575)

Anflegung von Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des Bigler Jean Pierre,

geb. 3. August 1938, von Worb (BE), gestorben am 1. Juni 1960, zuletzt wohnhaft gewesen Turnerstrasse 4, Zürich 6, gewesener Inhaber der Einzelfirma Verlag Jean Pierre Bigler, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamte zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung der Anflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 233 vom 5. Oktober 1960 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, andernfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1581)

Gemeinschuldner: Gamberini-Goheli Theodor, Inhaber der Firma «Th. Gamberini», Wand- und Bodenbeläge usw., Arnikastrasse 15, in Riehen.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Oron* (1576)

Faillite: Succession répudiée de Gilliéron Fernand, charpentier, à Servion.
Date du dépôt: 3 octobre 1960.
Délai pour intenter action en opposition: 15 octobre 1960.
L'inventaire est également déposé (art. 32 OF).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1577)

Der Konkurs über Biel Max, 1928, Radiomonteur, Anwandstrasse 34, Zürich 4, Inhaber der Einzelfirma Max Biel, Neugasse 75, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 30. September 1960 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1578)

Gemeinschuldnerin: Frau Küng Elsa, elektrische Anlagen, Thunstrasse 87, Bern.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 30. September 1960.

Kt. Solothurn *Konkursamt Thierstein, Breitenbach* (1585)

Das Konkursverfahren über Jeker Werner Beda, 1914, Kaufmann, von und in Büsserach, ist durch Verfügung des Gerichtsstatthalters von Dorneck-Thierstein vom 29. September 1960 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1579)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1° Braunschweig Emmanuel, produits textiles, rue du Tunnel 13, à Lausanne, le 30 août 1960,

2° Blanc Yvonne, confection, style couture, rue Grand-St-Jean 5, à Lausanne, le 30 août 1960,

3° Société coopérative immobilière les Uttins, Lausanne, le 14 septembre 1960.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1586)

Failli: Eggertschwyler Maxime, épicerie, mercerie et débit de vins, à Praroman.

Date de la révocation de la faillite et de la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens: 3 octobre 1960.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Wetzikon* (1450[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG betreffend die Color-Plast-Gesellschaft, Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder, Wettswilerstrasse, Landikon-Birmensdorf (ZH), werden im Auftrage des Konkursamtes Schlieren Freitag, den 14. Oktober 1960, 15 Uhr, im Restaurant «Freihof», Dorfplatz, Hinwil, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Hinwil liegend:

1. Ein Wohnhaus, unter Assek-Nr. 126 für Fr. 45 500.— assekuriert, Schätzung 1950, mit
   ca. 3 Aren 30 m² Grundfläche, Hofraum und Garten im Gyrenbad-Hinwil.
2. ca. 35 m² Wiesen im Gyrenbad.

Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll und Lastenverzeichnis.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 25 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 14. September 1960 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Wetzikon, den 5. September 1960. Konkursamt Wetzikon: M. Walder, Notar.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Grandson* (1580)

Vente d'un terrain au bord du lac avec maison de week-end en construction

Mercredi 19 octobre 1960, à 15 heures, au café de la Croix-Blanche, à Corcelles rière Concise (Vaud), l'office des faillites de Grandson, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Bâle-Ville, vendra aux enchères publiques, à tout prix, l'immeuble appartenant à la succession de

Studer Kurt,

architecte, à Bâle, savoir:

Commune de Corcelles-sur-Concise,

parcelle de terrain sise au lieu dit «Les Grèves», d'une superficie de 21 ares 12 ca., avec maison de week-end en construction.

Estimation juridique: Fr. 60 000.—.

(Le bâtiment, de 10×15 m environ, est terminé au niveau du rez-de-chaussée; les canalisations, les égouts et l'amenée d'eau sont achevés.)

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges sont à disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites de Grandson.

Grandson, le 27 septembre 1960. Office des faillites Grandson: R. Suter, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Schlieren* (1587)

Schuldner: Erben des am 25. Februar 1960 verstorbenen Camille Rudolf Ganter, geb. 1896, Inhaber der Einzelfirma Camille Ganter, Fabrikation von und Handel mit Konfiseriewaren aller Art, Bernstrasse 89, Dietikon (Zürich),

1. Frau Ganter Esther Martha,
2. Ganter Camille,

beide wohnhaft Höhenweg 21, Zürich 7, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 21. September 1960.

Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Vital Spiess, Rechtsanwalt, Stampfenbachstrasse 42, Zürich 6.

Eingabefrist: innert einer Frist von 20 Tagen von der Publikation der Nachlaßstundung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. Die Gläubiger der Nachlaßschuldner werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 21. September 1960, sowie eventuelle Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Dezember 1960, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant Krone-Unterstrass, Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Schwamendingen-Zürich* (1581)

Das Bezirksgericht Meilen hat die dem Brunner Rudolf, Zumikon, Inhaber der Einzelfirma «Brunner-Sport», Zürich 11, vertreten durch RA Dr. James Marti, Zürich, gewährte Nachlaßstundung mit Beschluss vom 15. September 1960 um zwei Monate, d. h. bis zum 23. Dezember 1960, verlängert.

Die Gläubigerversammlung wird verschoben auf Donnerstag, den 1. Dezember 1960, nachmittags 14.30 Uhr, Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 3, in Zürich 1.

Die Akten des Sachwalters werden zehn Tage vor der Gläubigerversammlung zur Einsichtnahme im Bureau des Sachwalters aufliegen.

Zürich, den 1. Oktober 1960.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Eugen Isler, Rechtsanwalt,
Löwenstrasse 40, Zürich 1.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1590)

Nachlassvertrag im Konkurs

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von Schneider Max, Kaufmann, wohnhaft gewesen Regensdorferstrasse 157, Zürich 10, jetzt in Männedorf, Glärnischstrasse 139, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Lott, Badenerstrasse 75, Zürich 4, einen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag im Konkurs auf Donnerstag, den 27. Oktober 1960, 14.45 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können seitens der Gläubiger an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Akteneinsicht bis 22. Oktober 1960 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes.

Zürich, den 4. Oktober 1960. Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen* (1582)

Dienstag, 18. Oktober 1960, 10 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, im Gerichtshaus (3. Stock), an der Neugasse 3 in St. Gallen die Verhandlung über den von der Firma Haeny Robert & Co., Vadianstrasse 29, St. Gallen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

St. Gallen, 1. Oktober 1960. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Concordato con abbandono attività
(L.F.E. e F. 316ª a 316ᵗ)

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1583

Omologazione di concordato con abbandono dell'attivo

La pretura di Lugano-Campagna ha omologato, con decreto 27 settembre 1960, il concordato proposto dal Signor Ceresa Maurizio, commerciante, Maglio di Colla, con abbandono dell'attivo. Quale liquidatore è stato designato il Signor avv. Renato Guidicelli, Lugano, che procederà alla realizzazione dell'attivo ed al riparto secondo le disposizioni di legge.

La delegazione dei creditori è così costituita:

Signor Ferruccio Galfetti, Lugano.
Signor avv. Carlo Bonetti, Bellinzona.
Signor avv. Giuseppe Monti, Lugano.
Signor Osvaldo Bonoli, Breganzona.
Signor avv. Emilio Censi, Lugano.

Lugano, 1° ottobre 1960. Il liquidatore: avv. Renato Guidicelli.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkurskreis Hinterland* (1588)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma

Ammann Jakob,

Konfektion, Herisau, liegt der Kollokationsplan zur Einsichtnahme auf dem Bureau des Liquidators, Oberer Graben 22, St. Gallen, auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 7. bis 17. Oktober 1960.

St. Gallen, den 3. Oktober 1960. Der Liquidator: Dr. A. Stürm.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1591)

Rückzug eines Nachlassvertragsgesuches

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat das Nachlassvertragsgesuch der Frau Spirgel Hedwig, Textilwaren, Seefeldstrasse 178, Zürich 8, mit Beschluss vom 16. September 1960 als durch Rückzug erledigt abgeschrieben. Der Beschluss ist rechtskräftig, und die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung sind dahingefallen.

Zürich, den 3. Oktober 1960. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. September 1960. Kaffee.
«Bresila» Aktien-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1960, Seite 2281), Import von und Handel mit Kaffee usw. Die Generalversammlung vom 17. Juni 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital auf Fr. 100 000, zerfallend in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

29. September 1960. Propaganda.
Apa-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1960, Seite 2066), Durchführung von Propaganda in allen Sparten usw. Die Prokura von Eduard Walther ist erloschen.

29. September 1960. Baumaterialien.
Georg Streiff & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Zweigniederlassung (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1954, Seite 689), Handel mit Baumaterialien usw., Hauptsitz in Winterthur. Die Firma lautet nun Georg Streiff & Co. AG. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Hotz, von Küsnacht (ZH), in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, und Fred Wälchli. Die Prokura des letzteren ist erloschen.

29. September 1960. Informationen.
Bureau «ALFA», Bitsch & Muggli, Winterthur, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2538), Detektiv-, Ueberwachungs- und Informationsbureau usw. Der Gesellschafter Rudolf Muggli wohnt nun in Seuzach (Zürich).

29. September 1960. Elektronische Geräte.
Alfred Haas, in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1957, Seite 2366), Fabrikation von elektronischen Geräten usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. September 1960 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29. September 1960.
Eugenie Schibli, Corsethaus «Erika», in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1941, Seite 1946). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. September 1960. Metallwaren usw.
FONDURA A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juni und 3. August 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Giessereiprodukten, Metallwaren und Maschinen aller Art, die Uebernahme von Vertretungen, die Verwertung von Produktionsverfahren, Patent- und anderen Schutzrechten, die Gewährung von Lizenzen sowie die Durchführung von Import-, Export- und Finanzgeschäften. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt eine vollständige Bureaueinrichtung gemäss Vertrag vom 25. November 1959 zum Preise von Fr. 7000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen werden den Aktionären, soweit sie bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Walter Jakob Guyer, von Uster, in Greifensee, als Präsident; Ernst Baum, von Zürich und Opfikon, in Opfikon, als Vizepräsident, und August Hafner, von Holderbank (Solothurn), in Liestal, als Sekretär. Kollektivprokura ist erteilt an Richard Mack, von und in Basel; er zeichnet mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Usteristrasse 21, in Zürich 1.

29. September 1960. Industrieprodukte.
Tespa G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1959, Seite 3450), Handel mit Industrieprodukten aller Art usw. Die Gesellschafterversammlung vom 9. September 1960 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist auf Fr. 50 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage des Gesellschafters Edmund Woringer von Fr. 19 000 auf Fr. 49 000 erhöht worden ist. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 22 000 durch Verrechnung liberiert worden. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 816, in Zürich 9.

29. September 1960. Beleuchtungskörper.
F. M. Jung A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1960, Seite 2131), Fabrikation und Verkauf von Beleuchtungskörpern usw. Dr. Elisabeth Nussbaum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Walter Kundert, als Präsident, und Leonore Kundert, als weiteres Mitglied, beide von Mitlödi (Glarus), in Zürich.

29. September 1960. Südfrüchte und Landesprodukte.
A. Fries & Co., A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1958, Seite 1459), Engroshandel mit Südfrüchten und Landesprodukten. Arnold Fries ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Paul Schreiber, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Meilen, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Anna Maria Notari-Schwyzer, von Neggio (Tessin), in Zürich.

29. September 1960. Immobilien.
Angido A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 462), Bau, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Dr. Orazio Dotta ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Armando Pedrazzini, von Campo Vallemaggia (Tessin), in Vacallo (Tessin).

29. September 1960. Weine, Comestibles.
Francesco Papagni Söhne (Figli di Francesco Papagni), in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1956, Seite 314), Handel mit Wein und Comestibles. Der Gesellschafter Dr. Giuseppe Papagni wohnt nun in Zürich 10.

29. September 1960. Herrenkleider.
Willy Lengler, vorm. G. Rein, in Zürich (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1936, Seite 2901), Herrenkleider-Massgeschäft. Neues Geschäftsdomizil: Schifflände 24.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

29. September 1960.
Moor, Transporte, Lyss, in Lyss. Inhaber der Firma ist Otto Moor, von Vordemwald, in Lyss. Transportunternehmung. Kappelenstrasse 39.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

28. September 1960. Bäckerei, Konditorei usw.
Hans Wälchli, in Belp. Inhaber der Firma ist Hans Wälchli, von Wynigen, in Belp. Bäckerei, Konditorei und Kolonialwarenhandlung.

Bureau de Courtelary

29 septembre 1960. Hôtel.
Mme N. Sacchi, à Tramelan. Le chef de la maison est Ninfa Maria Sacchi, de nationalité française, à Tramelan, divorcée de Charles Franck. Exploitation de l'Hôtel de la Croix-Bleue, Grand'Rue 157.

Bureau Interlaken

26. September 1960.
Schuhhaus Geschw. Mühlemann, in Interlaken. Die Geschwister Luise Mühlemann, von Bönigen, in Interlaken; Emma Schwärzler-Mühlemann, mit Zustimmung ihres Ehegatten Ernst Schwärzler, von Kirchenthurnen, in Interlaken; Eduard Mühlemann, von Bönigen, in Zürich; Johanna Mühlemann, von Bönigen, in Interlaken, und Ernst Mühlemann, von Bönigen, in Interlaken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. März 1960 begonnen hat. Einzig die Gesellschafter Luise Mühlemann und Ernst Mühlemann sind unterschriftsberechtigt und zeichnen einzeln. Schuhhandlung. Marktgasse 31.

Bureau Thun

29. September 1960. Radioinstallationen.
Bärfuss, in Thierachern, Radio-Installationen (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1933, Seite 1450). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen per 1. Oktober 1960 an die Firma «Radio-Fernsehen Bärfuss», in Thun, über.

29. September 1960.
Radio-Fernsehen Bärfuss, in Thun. Inhaber der Firma ist Heinz Friedrich Bärfuss, von Eggiwil, in Thierachern. Die Firma übernimmt per 1. Oktober 1960 Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Bärfuss», in Thierachern. Einzelprokura wird erteilt an Marie Bärfuss geb. Müller, von Eggiwil, in Thierachern, Ehefrau des Heinz Friedrich. Handel mit Radio-, Grammo- und Fernsehapparaten; Reparaturwerkstätte. Bälliz 22.

Glarus - Glaris - Glarona

29. September 1960. Verwaltungen, Beteiligungen.
Miltonia AG., in Glarus, Verwaltung von Vermögen und die Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 392). Dr. Hermann Schwerin, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. September 1960.
Aktiengesellschaft für industrielle Finanzierungen, in Niederurnen (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1958, Seite 2795). Die Prokuren von Adolf Breinlinger und Gottfried Treichler sind erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Alfons Wolf, von Hauenstein (Solothurn), in Zürich, und Karl Pfenninger, von Stäfa, in Zürich. Sie führen Kollektivprokura unter sich.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

29 septembre 1960. Fers.
E. Wassmer S.A., à Fribourg, commerce de fers (FOSC. du 30 mars 1955, N° 75, page 844). Edouard Wassmer, décédé, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: président: Edouard Wassmer jun., de Derendingen (Soleure), à Fribourg; vice-président: Paul Wassmer, de Derendingen (Soleure), à Fribourg, les deux avec signature individuelle. A été nommé fondé de pouvoir: Maurice Pythoud, d'Albeuve, à Fribourg. Les fondés de pouvoir Alfred Cosandey (déjà inscrit) et Maurice Pythoud (nouveau) signent collectivement avec un administrateur ou le fondé de pouvoir Joseph Wassmer (inscrit). La signature conférée au fondé de pouvoir Robert Tuscher est éteinte.

29 septembre 1960.
Société Immobilière Suisse, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 31 janvier 1955, N° 25, page 299). Emile-Joseph Fischer-Hauser, Dr Eugène Pfauth, Dr Oscar Stocker, Dr Wolfgang Bauerreiss, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Henri Droux reste administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

28 septembre 1960. Immeubles.
Belles-Maisons SA, à Romont (FOSC. du 28 janvier 1960, N° 22, page 300). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 septembre 1960, la société a décidé de porter son capital social de 700 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 300 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 1 000 000 de fr.; il est divisé en 1000 actions de 1000 fr., au porteur.

29 septembre 1960. Machine à distiller.
Périsset, Demierre & Cie, à Ursy, société en nom collectif (FOSC. du 4 octobre 1955, N° 232, page 2506). Emile Rouiller, de Sommentier, à Ursy, n'est plus associé. La société est engagée par la signature collective à deux de Firmin Conus, de Blessens, à Ursy, de Gaston Demierre, de Montet (Glâne), à Vauderens, et d'Irénée Magnin, de Cottens, à Ursy. La signature de Charles Périsset est radiée.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Dorneck

29. September 1960. Vertretungen.
O. F. Knobel, in Dornach. Inhaber der Firma ist Otto Fritz Knobel, von Luchsingen (Glarus), in Dornach. Vertretungen aller Art. Rüttiweg 60.

Bureau Kriegstetten

28. September 1960.

Käsereigenossenschaft Deitingen, in Deitingen (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1949, Seite 913). Viktor Kofmel-Affolter, Präsident; Ernst Seitz, Vizepräsident, und Otto Flury, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt Otto Niggli, als Präsident (bisher Mitglied); Josef Stüdi, als Vizepräsident (bisher Mitglied); Walter Flury, als Aktuar; alle von und in Deitingen. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

27. September 1960. Lichtpaus- und Photokopier-Anstalt.

Multiprint, Fritz Ernst Hansen, in Basel, Lichtpaus- und Photokopier-Anstalt (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1959, Seite 1864). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Multiprint, Hansen & Plüss», in Basel.

27. September 1960. Lichtpaus- und Photokopier-Anstalt.

Multiprint, Hansen & Plüss, in Basel. Fritz Ernst Hansen, dänischer Staatsangehöriger, in Sursee, und Martha Plüss, von Läufelfingen, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1960 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Multiprint, Fritz Ernst Hansen», in Basel, übernommen hat. Lichtpaus- und Photokopier-Anstalt. Güterstrasse 133.

28. September 1960.

Tanklager A.G. Basel (Tankage S.A. Bâle (Oil Storage Ltd. Basle), in Basel (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1957, Seite 2258). Neues Domizil: Dufourstrasse 32.

28. September 1960.

ERPAG, Erdölprodukte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1960, Seite 60). Neues Domizil: Dufourstrasse 32.

28. September 1960. Elastische Gewebe usw.

Elastic A.G., in Basel, Fabrikation von elastischen Geweben usw. (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1960, Seite 1149). Prokura wurde erteilt an André Zeller, von Reichenbach bei Frutigen, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

28. September 1960.

Regionallager-Genossenschaft Frenkendorf, in Frenkendorf. Unter dieser Firma besteht ein Genossenschaftsverband im Sinne des 29. Titels des OR, welcher den rationellen Warenumschlag zugunsten der ihm angeschlossenen Konsumgenossenschaften zum Zwecke hat. Dieser Zweck soll insbesondere erreicht werden durch gemeinsamen Einkauf und gemeinsame Lagerung der von ihren Mitgliedern benötigten Waren sowie Organisation eines zweckmässigen Verteilungsapparates durch Errichtung oder Uebernahme eines Lagerhauses oder Beteiligung an einem solchen. Die Statuten datieren vom 2. April 1960. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Die Einberufung der Delegiertenversammlung erfolgt im «Schweiz. Konsumverein» und im «Bulletin» des VSK oder auf dem Zirkularwege. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Emil Schwob, von Ramlinsburg, in Liestal, Präsident; Georg Gritti, von St. Antönien (Graubünden), in Rheinfelden, Vizepräsident; Johannes Barandun, von Feldis (Graubünden), in Gelterkinden, Sekretär; Arthur Fallab, von Roggwil (Bern), in Frenkendorf, und Josef Bossart, von Gettnau (Luzern), in Laufen, beide Mitglieder des Vorstandes. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

29. September 1960.

Orell Füssli-Annoncen A.-G., Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1959, Seite 504), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsrates Louis Wolf ist erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

27. September 1960. Spitzen usw.

Walter Schrank & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von gestickten Spitzen, Neuheiten in glatten und gestickten Stoffen, in gestickten und konfektionierten Kragen und Taschentüchern (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1960, Seite 2768). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Walter Schrank & Co. A.G.», in St. Gallen.

27. September 1960. Stickereien usw.

Walter Schrank & Co. A.G. (Walter Schrank & Co. S.A.) (Walter Schrank & Co. Ltd.), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. September 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Export von Stickereien, Spitzen, glatten Stoffen, Kleinkonfektion und Taschentüchern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 200 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000, die für Fr. 299 000 durch Sacheinlagen und für Fr. 1000 durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. September 1960 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Walter Schrank & Co.», in St. Gallen, Aktiven und Passiven laut Uebernahmebilanz per 31. März 1960, wonach die Aktiven Fr. 1 064 391.43 und die Passiven Fr. 765 391.43 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 299 000 ergibt. Dieser wird beglichen durch Ueberlassung von 1000 Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 199 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000 an die Sacheinleger. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. April 1960 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Ernst Schrank-Wieland, von und in St. Gallen, Präsident, und Fredy Walter Schrank-Leuenberger, von und in St. Gallen, Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Emil Holderegger, von Gais; Gustav Peter, von Zürich, und Hans Hasler, von Altstätten (St. Gallen), alle in St. Gallen. Gustav Peter und Hans Hasler zeichnen nicht unter sich. Geschäftsdomizil: Teufenerstrasse 3.

27. September 1960. Zimmerei, Schreinerei.

Gebrüder Egert, in Mels. Anton Egert und Albert Egert, beide von und in Mels, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Juni 1959 ihren Anfang nahm. Zimmerei und Schreinerei. Oberdorf.

27. September 1960. Konditorei-Café.

H. Bolt, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hermann Bolt, von Nesslau, in St. Gallen. Konditorei-Café. Mühlegg, St. Georgenstrasse 42.

27. September 1960. Metzgerei.

Roman Kretz, in Oberriet. Inhaber der Firma ist Roman Kretz, von Schongau (Luzern), in Oberriet. Metzgerei-Wursterei. Oberdorf.

28. September 1960.

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Rorschach sowie Agenturen in Rheineck und St. Margrethen (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1515), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Alfred Althaus, Verwalter, ist erloschen. Der bisherige Prokurist Paul Ruf wurde zum Verwalter gewählt. Er führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Lutz, von Rheineck, in Rheineck.

28. September 1960.

St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Mels, in Mels;
St. Gallische Kantonalbank, Agentur Walenstadt, in Walenstadt (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1515), mit Hauptsitz in St. Gallen.

Die Prokura von August Bless ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Schrepfer, von Obstalden, in Mels.

28. September 1960.

Steiner Hopfen G.m.b.H., in St. Gallen, Handel mit Hopfen aller Art (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1956, Seite 557). Gemäss amtlicher Strassenumbenennung befindet sich das Geschäftsdomizil nun an der General-Guisan-Strasse 35.

28. September 1960.

W. Büchi, Glasapparate-Fabrik Flawil, in Flawil (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1959, Seite 1806). Die Prokura von Hans Eggenberger ist erloschen.

28. September 1960. Kolonialwaren, Mercerie, Geschirr.

Otto Bürge, in Mosnang. Inhaber der Firma ist Otto Bürge, von und in Mosnang. Handel mit Kolonialwaren, Mercerie, Bonneterie und Geschirr. Dorf.

28. September 1960. Gemischtwaren.

Alois Ebnöther, in Mosnang, Gemischtwarenladen (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2584). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. September 1960. Lebensmittel.

Alfred Storrer, in Degersheim, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1957, Seite 2185). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

28. September 1960. Nähmaschinen, Haushaltapparate usw.

G. Hosang, in Chur, Nähmaschinen, Handstrickapparate und Haushaltapparate (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1957, Seite 1799). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

28. September 1960. Nähmaschinen, Haushaltapparate usw.

A. Hindermann, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Arno Hindermann, von Basel, in Chur. Handel mit Nähmaschinen, Handstrickapparaten und Haushaltapparaten. Obere Gasse 29.

28. September 1960.

Skilift Tgantieni-Piz Scalottas A.G., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1960, Seite 2780). Rudolf Schöller und Heinrich Schwendener sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Friedrich Kreutzinger, von Zürich, in Zollikon (Zürich), und Johann Anton Lenz, von und in Vaz/Obervaz. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

28 settembre 1960.

Mifagholding A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti dal 6 settembre 1960 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima holding avente per iscopo la partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali, immobiliari, ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di 100 000 fr. suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona Alfredo Noseda fu John, da ed in Vacallo, con firma individuale. Recapito c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

28. September 1960. Wasserbau.

Fisa S.A., in Davos-Platz, Projektierung und Ausführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiete des Wasserbaues, insbesondere Fassung von Grundwasser nach dem patentierten Fehlmann-Verfahren, mit allen dazu gehörenden Installationen und Bauten in Iran, Beteiligung an anderen Gesellschaften irgendwelcher Art in Iran und anderswo (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1959, Seite 744). Hans Beat Fehlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Dr. Peter Fehlmann, bisher Mitglied. Ahmad Mossadegh ist nun Vizepräsident. Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt Dr. h. c. Hans Kaspar Fehlmann, von Aarau, in Bern. Max Brand, von Ursenbach, in Bern, ist Sekretär, ohne dem Verwaltungsrat anzugehören. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

28. September 1960.

Volkshausgesellschaft Chur, in Chur, Verein, alkoholfreies Gasthaus (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1955, Seite 139). Die Unterschrift von Alfred Kreis und Paul Lutz sind erloschen. Es wurden gewählt: Andreas Jecklin-Kunz, bisher Kassier, als Präsident; Gaudenz Danz, von Zuoz, als Kassier, und Aldo Camenisch, von Riein, als Aktuar, beide in Chur. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar,

28. September 1960.
Kraftwerke Hinterrhein AG. (Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A.), in Thusis (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1960, Seite 1588). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. September 1960 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 40 000 000 auf Fr. 80 000 000 erhöht durch Ausgabe von 40 000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, die zu 50% liberiert sind. Von den neuen Aktien sind 8960 Stück durch Verrechnung mit Forderungen zu 50% liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 80 000 000 und ist eingeteilt in 80 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 60 000 000 liberiert.

29. September 1960.
Orell Füssli-Annoncen A.-G., Zweigniederlassung in Davos (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1960, Seite 146), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Louis Wolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. September 1960. Naturwissenschaftliche Forschung usw.
Calanda S.A., in Haldenstein, wissenschaftliche und industrielle Forschung auf allen Gebieten der Naturwissenschaften und der Technik, Patentverwertung usw. (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1959, Seite 1581). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Erwin Widmer, von Wädenswil, in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

29. September 1960.
Griso-Chemie A.G. (Griso-Chemie S.A.) (Griso-Chemie Ltd.), bisher in Rhäzüns, chemische Erzeugnisse (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1957). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Dezember 1959 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Chur verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Prokura von Renzo Gredig ist erloschen. Domizil: Engadinstrasse 30.

29. September 1960. Liegenschaften, Textilien.
Società Anonima Isi, in Zuoz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 21. September 1960 eine Aktiengesellschaft, die den Erwerb, die Verwaltung, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften, die Ausführung von eventuell damit verbundenen Hoch- und Tiefbauten, die Ausführung von Ingenieurarbeiten sowie den Handel mit Textilwaren bezweckt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Christian Stoffel, von Guarda, in Zuoz.

Aargau - Argovie - Argovia

28. September 1960.
Wassergesellschaft Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Genossenschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1952, Seite 1539). In der Generalversammlung vom 11. Juli 1960 wurde die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven sind an die Ortsgemeinde Friedlisberg übergegangen. Die Ortsgemeindeversammlung vom 18. Juli 1960 hat der Uebernahme zugestimmt. Die «Wassergesellschaft Friedlisberg» ist, nachdem alle Gläubiger die Ortsgemeinde Friedlisberg als Schuldnerin angenommen haben, erloschen.

28. September 1960. Radio, elektrische Geräte usw.
K. u. H. Schütz, in Baden. Unter dieser Firma sind Kurt Schütz und Hanspeter Schütz, beide von Sumiswald, in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 ihren Anfang nahm. Handel mit Radios, elektrischen Geräten und andern einschlägigen Artikeln. Wettingerstrasse 33.

28. September 1960. Kolonialwaren, Gütertransporte, Brennstoffe.
Ernst Hunziker, in Teufenthal. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hunziker-Walti, von Oberkulm, in Teufenthal. Handel mit Kolonialwaren, Gütertransporte. Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen. Hauptstrasse 110.

28. September 1960.
Aargauische Hypothekenbank (Banque Hypothécaire Argovienne), Zweigniederlassungen in Rheinfelden und Möhlin (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1960, Seite 2019). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Brugg. Die Prokura von Theophil Maurer für die Niederlassungen Rheinfelden und Möhlin ist erloschen.

28. September 1960. Elektrothermische Apparate usw.
Rextherm Schiesser & Lüthy AG., in Aarau, Fabrikation von Apparaten aller Art, insbesondere solcher elektrothermischer und elektrotechnischer Art sowie Handel mit diesen Artikeln (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1959, Seite 2564). In der Generalversammlung vom 13. September 1960 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben nur insofern eine Aenderung erfahren, als die Firma geändert wurde in **Rextherm AG.**

28. September 1960. Waren aller Art.
Kaufhaus Muri A.G., in Muri, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1955, Seite 2100). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hans Hunsperger, von Wynigen (Bern), in Zürich. Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Richard Graf-Geiger, von St. Gallen, in Muri (Aargau), wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Seine bisherige Einzelunterschrift ist somit erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Viehweg, von Basel, in Zürich. Geschäftsadresse: Seetalstrasse 70 (Jubiläumsplatz).

28. September 1960. Rollschaufel, Sackabfüllvorrichtungen, Sackheber usw.
August Benz, Hanbagg-Apparate, bisher in Schlieren, Fabrikation von und Handel mit Rollschaufeln und Sackabfüllvorrichtungen Marke «Hanbagg» (SHAB. Nr. 113 vom 21. Juni 1956, Seite 1591). Diese Firma hat ihren Sitz nach Zufikon verlegt, wo der Inhaber August Benz, von Gipf-Oberfrick (Aargau), auch wohnt. Die Firma lautet nun: **A. Benz Hanbagg-Apparate Zufikon.** Sie verzeigt als weiteren Geschäftszweig: Fabrikation von und Handel mit Sackhebern und Rutschen. Geschäftsadresse: Haldenstrasse 70.

28. September 1960.
J. Wernle Holzbau A.G. Aarau, in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Errichtungsurkunde und Statuten vom 27. September 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Geschäftes für Holzbau aller Art. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Grundbuch Aarau Parzelle 3861 inklusive Inventar zum Kaufpreise von Fr. 220 000 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehört an: Josef Wernle, von Herznach, in Küttigen, welcher Einzelunterschrift führt. Einzelprokura ist erteilt an Maria Wernle-Metzger, von Herznach, in Küttigen. Geschäftsadresse: Schiffländestrasse 31.

28. September 1960. Elektrische Freileitungen usw.
O. Kull & Cie., Zweigniederlassung in Spreitenbach, Projektierung und Bau von elektrischen Hoch- und Niederspannungsleitungen, elektrischen Fahrleitungen für Voll- und Nebenbahnen und Kabelanlagen usw. (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1959, Seite 1797), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

28. September 1960. Apparate und Maschinen, mech. Werkstätte.
Max Lehner & Co. A.-G., Gränichen, in Gränichen, Herstellung von Apparaten und Maschinen aller Art. Handel mit diesen Artikeln, Betrieb einer mechanischen Werkstätte (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1952, Seite 2181). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arnold Lehner, von und in Gränichen, und Albert Hurter, von Affoltern am Albis, in Gränichen. Sie zeichnen je mit einem der bereits Kollektivunterschriftsberechtigten.

28. September 1960. Autotransporte.
Emil Spaar, in Möhlin, Autotransporte (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1954, Seite 595). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. September 1960.
Wasserversorgungsgenossenschaft Dietwil, in Dietwil (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1955, Seite 2068). Die Unterschrift von Eduard Villiger-Koller (Vizepräsident) ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde in den Vorstand gewählt: Ernst Wiss-Köpfli, von Sins, in Dietwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier; der Kassier kann auch durch den Vizepräsidenten vertreten werden.

28. September 1960.
Immobilien Delphin AG., Heinrüti-Widen, in Widen, Uebernahme und Betrieb eines oder mehrerer Geschäfts- und Wohnhäuser (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1960, Seite 318). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960, Seite 2718) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

28. September 1960. Maschinen und Apparate, Giesserei.
A. Rymann & Söhne AG., in Hunzenschwil, Fabrikation von Maschinen und Apparaten aller Art, Handel mit solchen Artikeln und Betrieb einer Giesserei (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 21). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. September 1960 wurde die Firma geändert in **Rymann AG.** Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Eine weitere Statutenänderung berührt die zu publizierenden Tatsachen nicht. Alfred Rymann ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident ist nun Richard Rymann (bisher Vizepräsident), und Vizepräsident und Sekretär: Walter Rymann (bisher Protokollführer). Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift von Alfred Rymann ist daher erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

22 settembre 1960. Partecipazioni, immobili, ecc.
Socem S.A., in Locarno, partecipazione ad altre società, l'acquisto, l'amministrazione, lo sfruttamento e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 26 giugno 1958, N° 146, pagina 1715). Dipendentemente da atto pubblico 29 agosto 1960 e verbale assembleare di stessa data, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr. con l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate per 36 000 fr. in contanti e per 14 000 fr. mediante compensazione per cessione di un credito, di pari importo, verso la società. Il capitale sociale comporta 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna, completamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

27 settembre 1960. Vini, ecc.
Società Anonima Belmonte, in Tenero, produzione e vendita di vini comuni, spumanti e liquorosi, ecc. (FUSC. del 2 settembre 1960, N° 205, pagina 2552). Dipendentemente da atto pubblico 21 settembre 1960 e verbale assembleare di stessa data, la società anonima ha modificato la propria ragione sociale in **Società Anonima Belmonte vini.** In tal senso sono stati modificati gli statuti.

27 settembre 1960. Costruzioni.
Cerutti & Ci., in Ascona. Dante Cerutti fu Carlo, da Biogno-Beride, in Ascona; Flavio Denicolà fu Isidoro, da Rossa, in Ascona, e Aurelio Patritti fu Francesco, d'Italia, in Losone, hanno costituito, a datare dal 1° gennaio 1960, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Impresa di costruzioni. Recapito: presso il socio Dante Cerutti, Via Medere, Ascona.

Ufficio di Lugano

27 settembre 1960. Merci diversi.
Hans Keller & Co., precedentemente a Lugano, commercio in generi diversi, società in nome collettivo (FUSC. del 14 dicembre 1953, N° 291, pagina 3033). La sede sociale e il domicilio dei soci sono trasferiti a Savosa (Crocifisso). Recapito: Quartiere Belvedere.

27 settembre 1960. Albergo.
Ines Arrigo, a Lugano. Titolare è Ines Arrigo nata Mazzali, da Cureglia, in Lugano, agente con il consenso del marito Mario Arrigo. Gestione dell'Albergo Aurora. Via Bertaccio 8.

28 settembre 1960. Immobili.
Antonio Koch, a Lugano, agenzia immobiliare (FUSC. del 15 settembre 1950, N° 216, pagina 2368). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

28 settembre 1960. Immobili.
Anna Koch, a Lugano. Titolare è Anna Koch fu Antonio, da Uezwil (Argovia), in Lugano. Agenzia immobiliare. Via Posta 2.

28 settembre 1960. Costruzioni, ecc.
Marco Varisco, a Breganzona. Titolare è Marco Varisco fu Giulio, da Paradiso, in Breganzona. Impresa costruzioni, sopra e sottostruttura, lavori di cemento armato. Via Lucino.

29 settembre 1960. Commestibili, osteria.
Faustino Devecchi, a Castagnola, commercio commestibili e osteria (FUSC. del 16 maggio 1950, N° 113, pagina 1265). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

29 settembre 1960. Pittura.
Costantino Pianca, a Castagnola, pittore-decoratore (FUSC. del 8 gennaio 1940, N° 5, pagina 47). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

29 settembre 1960. Immobili.
Kappenberger-Fuchs, a Lugano, amministrazione di immobili (FUSC. del 2 febbraio 1920, N° 28, pagina 192). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

29 settembre 1960. Rappresentanze.
Danzi Aldo, precedentemente a Viganello, rappresentanze in generi diversi (FUSC. del 19 aprile 1955, N° 90, pagina 1016). La sede della ditta e il domicilio del titolare sono attualmente a Castagnola. Via Maggio 43.

29 settembre 1960. Alimentari, ecc.
Mario Danzi, a Viganello, alimentari, ecc. (FUSC. del 28 luglio 1960, N° 174, pagina 2245). Il titolare Mario Danzi e sua moglie Giovanna nata Scurio hanno addottato per contratto il regime della separazione dei beni.

29 settembre 1960. Promuovimento turismo, ecc.
Arcobaleno S.A., a Carona, promuovimento turismo e sport, ecc. (FUSC. del 10 gennaio 1959, N° 6, pagina 88). Nuovo recapito: c/o Bambina Molteni, Châlet San Grato.

Distretto di Mendrisio

26 settembre 1960. Partecipazioni finanziarie.
Fincastelholding S.A., in Chiasso (FUSC. del 15 gennaio 1960, N° 11, pagina 148). Con decisione assembleare del 26 settembre 1960, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 250 000 fr. a 550 000 fr. mediante emissione di 300 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 550 000 fr. suddiviso in 550 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in conformità.

28 settembre 1960. Partecipazioni.
Scinderholding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 28 settembre 1960. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo, 35, c/o Studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, amministrazioni.

28 settembre 1960. Immobili.
Valsasso S.A., in Vacallo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile, sia in Isvizzera che all'estero. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 28 settembre 1960. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate in ragione del 20% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Dr. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo-Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con la firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore unico, Vacallo / San Simone.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

24 septembre 1960. Etudes de constructions immobilières, immeubles.
Tefico S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 22 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but tous travaux d'étude de constructions immobilières, le financement partiel ou total de ces bâtiments, la mise en valeur de tous immeubles existants. Elle pourra acheter, gérer, mettre en valeur tous immeubles vendus ou non, ou tous droits immobiliers en Suisse et à l'étranger. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations peuvent se faire par lettre recommandée. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Conseil: Hans dit Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, président; Jean-Jacques Ott, de Bâle, à Pully. Les administrateurs signent collectivement à deux. Bureau: avenue Mauborget 12 (dans ses locaux).

28 septembre 1960. Boulangerie, tea-room, etc.
R. Serex, à Renens. Chef de maison: Roger Serex, de Maracon, à Renens. Exploitation d'un commerce de boulangerie, pâtisserie et confiserie, ainsi que d'un tea-room. 15, rue Verdeaux.

28 septembre 1960. Meubles.
R. Leibzig, à Lausanne, commerce de meubles (FOSC. du 3 mars 1954, page 574). Par arrêt du 17 août 1960, la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le titulaire et ses créanciers. La liquidation est opérée sous la raison: **R. Leibzig en liquidation concordataire**, par Max Luisier, de Bagnes, à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature du chef de la maison est éteinte, ainsi que la procuration conférée à Adeline Leibzig. Adresse actuelle: Ile St-Pierre (à l'office des faillites de Lausanne).

28 septembre 1960. Immeubles.
S. I. Les Plateires Bellevue S.A., à Pully, société immobilière (FOSC. du 23 octobre 1959, page 2912). Conseil: Dr Willi Schwander, de Bâle, à Berthoud, président; René Guignard (inscrit), secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs de René Guignard sont modifiés en conséquence.

Bureau de Nyon

27 septembre 1960.
Société Immobilière Le Morillon, à Prangins. Suivant acte authentique et statuts du 22 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, mobilières et financières, mais non bancaires, notamment l'achat, la construction, la vente et la location d'immeubles en Suisse ou à l'étranger. Peu après sa constitution, la société achètera, pour le prix de 500 000 fr., un terrain de 5000 m², sis au lieu dit «Clos de Sadex», commune de Prangins, propriété de la société anonyme Batima S.A., à Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr.; il est divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Jacques Brack, d'Oberneunforn (Thurgovie) et Nyon, à Nyon, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: étude des notaires Burnier, rue César Soulié 3, à Nyon. Domicile légal: chez Me A.-L. Burnier, villa Large-Vue, à Prangins.

27 septembre 1960.
Société Immobilière Le Col-Vert, à Prangins. Suivant acte authentique et statuts du 22 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, mobilières et financières, mais non bancaires, notamment l'achat, la construction, la vente et la location d'immeubles en Suisse ou à l'étranger. Peu après sa constitution, la société achètera, pour le prix de 500 000 fr., un terrain de 5000 m², au lieu dit «Clos de Sadex», commune de Prangins, propriété de la société anonyme Batima S.A., à Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr.; il est divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Jacques Brack, d'Oberneunforn (Thurgovie) et Nyon, à Nyon, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: étude des notaires Burnier, rue César Soulié 3, à Nyon. Domicile légal: chez Me A.-L. Burnier, villa Large-Vue, à Prangins.

Bureau d'Orbe

27 septembre 1960.
Société d'Electro-Chimie, d'Electro-Métallurgie et des Aciéries Electriques d'Ugine à Paris, succursale du Day près Vallorbe, au Day, commune de Vallorbe (FOSC. du 26 août 1958, N° 198, page 2292), société anonyme avec siège principal à Paris. Les signatures du président directeur général Eugène Mathieu et du fondé de pouvoir pour l'usine de Vallorbe Charles Schauenberger sont radiées. Est nommé président directeur général René Perrin, d'origine française, à Paris, avec signature individuelle (précédemment directeur général adjoint et dont les pouvoirs en cette dernière qualité sont éteints). Sont nommés fondés de pouvoir avec signature collective entre eux deux: Paul Richard, de Vallorbe, au Day r. Vallorbe, et André Ganguin, de Cernier (Neuchâtel), au Day r. Vallorbe.

Bureau du Sentier

27 septembre 1960. Scierie, etc.
Henri Berney et Fils S.A., au Brassus, commune du Chenit, scierie et commerce de bois (FOSC. du 14 mars 1955, N° 61, page 688). Fernande Berney-Audemars, de l'Abbaye, au Brassus, commune du Chenit, a été nommée secrétaire du conseil d'administration en remplacement d'Yvonne Golay-Berney, démissionnaire, dont la signature est radiée. Elle engagera la société en signant individuellement.

Bureau de Vevey

28 septembre 1960. Produits d'entretien, etc.
«Syncol» G. Chabloz, à Montreux-Châtelard, articles et produits d'entretien, etc. (FOSC. du 7 août 1959, page 2217). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf - Genève - Ginevra

28 septembre 1960.
Banque Ottomane, Istanbul, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 2 octobre 1959, page 2713), société anonyme avec siège à Istanbul (Turquie). Les pouvoirs d'André Chabert, sous-directeur, sont radiés.

28 septembre 1960. Participations.
Eli Lilly S.A., à Genève, posséder, acquérir, détenir, souscrire des actions d'autres sociétés, etc. (FOSC. du 23 juin 1960, page 1864). Le capital social de 3 000 000 de fr. est maintenant entièrement versé. Locaux: 10, rue Grenus.

28 septembre 1960. Produits chimiques, etc.
Kepec S.A., à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC. du 19 août 1954, page 2141). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement versé.

28 septembre 1960.
Société immobilière de la Rue des Maraichers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 novembre 1958, page 2998). Conseil d'administration: François Daudin (inscrit) nommé président, et Emile Wicht, secrétaire, de Senèdes (Fribourg), à Genève, lesquels signent individuellement.

28 septembre 1960. Instruments de mesure, etc.
Métravel S.A., précédemment à Meyrin, instruments de mesure et appareils électroniques (FOSC. du 1er avril 1959, page 922). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 septembre 1960, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Locaux: 5, avenue de Champel.

28 septembre 1960. Appareils de ventilation, etc.
Air Conditionning S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 septembre 1960 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'installation, le commerce et la représentation de tous appareils de ventilation, d'appareillage et de machines électriques de tous genres. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Magnenat, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: 25, route des Acacias.

28 septembre 1960. Participations financières, etc.
Pénombra S.A., à Genève (FOSC. du 14 janvier 1954, page 118). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 septembre 1960, la société a décidé de modifier son but comme suit: la participation à toutes affaires financières, l'acquisition, l'achat, la vente et l'exploitation de tous titres, valeurs et biens mobiliers et immobiliers. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Max Dietschy, de Rheinfelden (Argovie), à Genève, président, et André Reymond (inscrit), nommé secrétaire; lesquels signent collectivement. Les pouvoirs d'André Reymond sont modifiés. Domicile: 8, rue du Vieux-Collège, bureaux de Max Dietschy.

28 septembre 1960. Participations financières, etc.
Soginetra S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 septembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations financières à des entreprises établies hors de Suisse; la prise de participations financières à toutes entreprises à l'étranger et la gérance des intérêts qui en découlent; l'achat, la vente à l'étranger de toutes matières premières et produits manufacturés ou non. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-François Martin, de Genève, à Jussy, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 4, place Neuve, étude de Me Jean-François Martin, avocat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 182373. Hinterlegungsdatum: 1. September 1960, 19 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141—145, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.
Spirituosen.

GLEN'S EAGLE

Nr. 182374. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1960, 19 Uhr.
Orfèvrerie Ed. Deetjen Succ. (s. à r. l.), 29, rue du Maréchal Foch, **Strassburg** (Bas-Rhin, Frankreich). — Fabrikmarke.
Bestecke und Tafelgeräte.

N° 182375. Date de dépôt: 11 août 1960, 20 h.
Cattin & Cie, «Montres Catorex», Les Breuleux. — Marque de fabrique.
Montres et produits horlogers.

ALISSAR

N° 182376. Date de dépôt: 11 août 1960, 20 h.
Cattin & Cie, «Montres Catorex», Les Breuleux. — Marque de fabrique.
Montres et produits horlogers.

HANIBAL

Nr. 182377. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1960, 18 Uhr.
Siegfried Thoenig, Mondstrasse 41, **Wuppertal-Vohwinkel** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.
Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Parfümerien, ätherische Riechstoffe und Oele, Seifen, Wasch- und Putzmittel.

FERMENTEX

Nr. 182378. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1960, 17 Uhr.
Aksjeselskapet Nyegaard & Co., Nycoveien 2, **Oslo** (Norwegen).
Fabrik- und Handelsmarke.
Reagensmittel, nämlich chemische Präparate, einschliesslich solche tierischen und pflanzlichen Ursprunges zum Gebrauch in Laboratorien für die Bestimmung der Gerinnbarkeit des Blutes.

THROMBOTEST' OWREN

Nr. 182379. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1960, 17 Uhr.
«Brillant Plastics» N.V., Amsterdamseweg 31, **Amersfoort** (Niederlande).
Fabrik- und Handelsmarke.
Sohlen.

BRILLANT

Nr. 182380. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1960, 19 Uhr.
Fuji Spinning Company, Limited, No 1, 2-chome, Nihonbashi-Honcho, Chuo-ku, **Tokyo** (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.
Textilien.

Nr. 182381. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1960, 19 Uhr.
Fuji Spinning Company, Limited, No 1, 2-chome, Nihonbashi-Honcho, Chuo-ku, **Tokyo** (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.
Textilien.

Fujibo

FUJI BOSEKI KABUSHIKI KAISHA
(FUJI SPINNING CO.,LTD)

Nr. 182382. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1960, 19 Uhr.
Fuji Spinning Company, Limited, No 1, 2-chome, Nihonbashi-Honcho, Chuo-ku, **Tokyo** (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.
Textilien.

富士越龍

FUJI DRAGON

Die japanische Schrift bedeutet nach Angabe der Hinterlegerin «Fuji Dragon».

Nr. 182383. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1960, 19 Uhr.
Fuji Spinning Company, Limited, No 1, 2-chome, Nihonbashi-Honcho, Chuo-ku, **Tokyo** (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.
Textilien.

Nr. 182384. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1960, 16 Uhr.
Ruston Bucyrus Limited, Excavator Works, **Lincoln** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.
Baggermaschinen, Krane, einschliesslich Turmkrane, Erd- und Gesteinsbohrmaschinen-Ausrüstungen und Teile davon.

Nr. 182385. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1960, 20 Uhr.
Lucchini Giovanni S.A., Lugano-Pregassona.
Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.
Weine und Spirituosen.

VALLOMBROSA

Nr. 182386. Hinterlegungsdatum: 5. August 1960, 20 Uhr.
American Brake Shoe Company, 530 Fifth Avenue, **New York 36** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.
Hydraulische Pumpen, hydraulische Pressen, hydraulische Brennofenwagenantriebe, automatische Stangenziehmaschinen, Richtpressen, Horizontalpressen, Ziehpressen, hydraulische Pressen mit drehbaren Einstelltafeln, Brikettierpressen, hydraulische Maschinen für Richtwerkstätten, Bandpressen, hydraulische Kippgetriebe für Schmelztiegel und Oefen, hydraulische Heber, Kraftübertragungsgeräte für drehbare runde Oefen, hydraulische Schubvorrichtung für Metallbarren, hydraulische Lehmförderapparate, hydraulische Winden, hydraulische Zylinder, Kolben und Stössel, Montagepressen, offene Vertikalpressen, hydraulische Pumpen mit variablem Volumen, Pumpen zur Erzeugung eines konstanten Drucks, hydraulische Kraftzeugungsanlagen, kombinierte hydraulische und pneumatische Ventile, Umkehrventile und hydraulisch arbeitende Mechanismen für elektrische Steuertableaux.

HydrOILics

Nr. 182387. Hinterlegungsdatum: 9. August 1960, 17 Uhr.
Edak AG, Hochstrasse 32, **Schaffhausen.** — Fabrik- und Handelsmarke.
Einrichtungen für private und öffentliche Lokale und Bauten; Laden-, Restaurant-, Hotel-, Theater-, Spital-, Schulhaus- und Sport-Anlagen und -Einrichtungen; Kunsteisbahnen, Badeanlagen; Inneneinrichtungen, Möbel, Garderoben, Garderobekasten, Schirmständer, Kleiderhaken, feste und demontierbare Tablare; Regale und deren Bestandteile; Dach-, Decken-, Fassaden- und Wandbekleidungen: lichtdurchlässige und lichtundurchlässige Profile für Dächer, Decken und Wände; Bauelemente, Dach-, Decken- und Wandkonstruktionen, Vordächer, Regentraufen, Wind-, Regen-, Licht- und Sonnenschutzeinrichtungen, Fenster, Türen, Tore, Oberlichter, Licht- und Luftschächte; Fensterläden, Roll-, Raff- und Sonnenstoren, Rolladen; Baracken und Bestand-

teile von vorfabrizierten Häusern; Trennwände, Faltwände, Roll- und Schiebetüren, demontierbare und zusammenlegbare Wände; Treppen-, Balkon- und Brückengeländer, Brüstungsverkleidungen, Strassen- und Trottoirabschrankungen; Lüftungseinrichtungen und Klimaanlagen; Dichtungs- und Füllmaterialien für Türen, Fenster, Schächte, Dächer, Decken und Wände; sowie Vorrichtungen zum Unterhalt derselben; Bestandteile der vorerwähnten Erzeugnisse und Zubehörteile zu solchen.

EDAK

Nr. 182388. Hinterlegungsdatum: 9. August 1960, 17 Uhr.
Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft (Ed. A. Keller & Co. Société Anonyme) (Ed. A. Keller & Co. Limited), Bahnhofstrasse 31, **Zürich 1.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **163636.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1960 an.

Nahrungs- und Genussmittel, Getränke, Bäckerei- und Konditoreiartikel; chemische und pharmazeutische Produkte, Drogen; ärztliche und Feuerlöschapparate und -Instrumente; Verbandstoffe und Verbandartikel; Toilettegeräte; Farben, Farbstoffe, Firnisse, Lacke, Harze, Klebstoffe, Stärke; Oele und Fette; Düngmittel; Parfümerie und kosmetische Mittel; Seifen, Wasch- und Bleichmittel; Putz- und Schleifmittel; Wachse, Wichsen und Bohnermasse; Lederputz- und Lederkonservierungsmittel; Produkte der Textilindustrie; Hüte; Bürstenwaren, Zutaten zur Wäsche- und Kleiderfabrikation, Kurzwaren; Produkte der Gerberei, Felle, Häute; Schuhwaren; Sattlerwaren; Reiseartikel und -geräte; Papier, Papier- und Kartonwaren; Schreib-, Zeichen-, Mal- und Bureaugeräte, -material und -maschinen; Spielwaren; Möbel; Musikinstrumente und -apparate und Bestandteile; Uhren und Bestandteile; Bijouterie; Christbaumschmuck; physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische Wäge-, Signal- und Kontrollapparate, -geräte und -instrumente; Messinstrumente; elektrische Apparate; Installationsmaterial; Beleuchtungs- und Heizungsapparate und Zubehör; Staubsaugapparate; rohe und teilweise bearbeitete Metalle; landwirtschaftliche Geräte; Schlosser-, Schmiede- und Giessereiarbeiten; Kleineisenwaren; Messerschmiedwaren; Verpackungsmittel; Haus-, Küchen-, Keller-, Stall- und Gartengeräte; Maschinen und Maschinenteile; Motoren aller Art, Werkzeuge; Baumaterialien; Porzellan-, Glas- und Tonwaren; Gummiwaren; Einrichtungen für private und öffentliche Lokale und Bauten; Laden-, Restaurant-, Hotel-, Theater-, Spital-, Schulhaus- und Sportanlagen und -einrichtungen; Kunsteisbahnen, Badeanlagen; Inneneinrichtungen, Garderoben, Garderobekasten, Schirmständer, Kleiderhaken, feste und demontierbare Tablare; Regale und deren Bestandteile; Dach-, Decken-, Fassaden- und Wandbekleidungen; lichtdurchlässige und lichtundurchlässige Profile für Dächer, Decken und Wände; Bauelemente, Dach-, Decken- und Wandkonstruktionen, Vordächer, Regentraufen, Wind-, Regen-, Licht- und Sonnenschutzeinrichtungen, Fenster, Türen, Tore, Oberlichter, Licht- und Luftschächte; Fensterläden, Roll-, Raff- und Sonnenstoren, Rolladen; Baracken und Bestandteile von vorfabrizierten Häusern; Trennwände, Faltwände, Roll- und Schiebetüren, demontierbare und zusammenlegbare Wände; Treppen-, Balkon- und Brückengeländer, Brüstungsverkleidungen, Strassen- und Trottoirabschrankungen; Lüftungseinrichtungen und Klimaanlagen; Dichtungs- und Füllmaterialien für Türen, Fenster, Schächte, Dächer, Decken und Wände; sowie Vorrichtungen zum Unterhalt derselben; Bestandteile der vorerwähnten Erzeugnisse und Zubehörteile zu solchen.

Edak

Nr. 182389. Hinterlegungsdatum: 17. August 1960, 19 Uhr.
Permatin AG, Wagenhauserstrasse, **Stein am Rhein** (Schaffhausen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel aller Art, Toiletten-Artikel, kosmetische Artikel, Ausrüst-Mittel für Textilien sowie Produkte für die chemische Reinigung.

VINETA

Nr. 182390. Hinterlegungsdatum: 23. August 1960, 17 Uhr.
Elex AG (Elex S.A.) (Elex Ltd.), Forchstrasse 2, **Zürich 8.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische, mechanische und hydraulische Filteranlagen für die Reinigung von Luft und Gasen; katalytische Verbrennungsanlagen und Einrichtungen zur Beimischung von Komplementärgerüchen zur Geruchsbekämpfung.

ELEX

Nr. 182391. Hinterlegungsdatum: 24. August 1960, 6 Uhr.
Daniel Guggenheim, Mühlebachstrasse 76, **Zürich 8.** — Handelsmarke.

Illustrierte Kartenwerke.

ILLUSTRATED MAP

N° 182392. Date de dépôt: 25 août 1960, 18 h.
Emile Jaques, avenue Vinet 11, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Pâte dentifrice.

ARGILIA

N° 182393. Date de dépôt: 29 août 1960, 17 h.
Mérienne S.A., route de Meyrin 28, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 99407.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 août 1960.

Cirages, graisses, crèmes, lustres, apprêts, teintures et tous produits destinés à l'entretien des cuirs et chaussures.

LUXOR

N° 182394. Date de dépôt: 29 août 1960, 17 h.
Mérienne S.A., route de Meyrin 28, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 99408.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 août 1960.

Cirages, graisses, crèmes, lustres, apprêts, teintures et tous produits destinés à l'entretien des cuirs et chaussures.

N° 182395. Data del deposito: 31 agosto 1960, ore 16.
Arco S.A. Istituto farmaco-biologico, via Besso 42, **Lugano.**
Marca di fabbrica e di commercio.

Specialità farmaceutica in tutte le forme.

LIOCORTIN

Nr. 182396. Hinterlegungsdatum: 1. September 1960, 20 Uhr.
J. P. Stevens & Co., Inc., 1460 Broadway, **New York** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne; Fäden und Zwirne; synthetische Fasern; Textilgewebe; Textilien am Stück; Bett- und Tischwäsche; Bekleidungsstücke.

STEVENS

Nr. 182397. Hinterlegungsdatum: 1. September 1960, 1 Uhr.
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Tomatenpurée.

Die Marke wird grün, orange und dunkelrot ausgeführt.

Nr. 182398. Hinterlegungsdatum: 1. September 1960, 1 Uhr.
Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Tomatenpurée.

Die Marke wird grün, orange und dunkelrot ausgeführt.

Nr. 182399. Hinterlegungsdatum: 2. September 1960, 20 Uhr.
Calmic Limited, Crewe Hall, **Crewe** (Cheshire, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Wirkstoffe zur Entfernung von nekrotischen Geweben.

BRIDAMOL

N° 182400. Date de dépôt: 6 septembre 1960, 17 h.
Drug Research Corporation, 369 Lexington Avenue, **New York** (New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Crème fond de teint.

MISS MANTAN

Priorité revendiquée: USA 5 juillet 1960.

Nr. 182401. Hinterlegungsdatum: 6. September 1960, 20 Uhr.
Rondo AG, Eichenstrasse 33 a, **Basel 9.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungsmaschinen.

RONDO INSERTER

Nr. 182402. Hinterlegungsdatum: 8. September 1960, 18 Uhr.
Schülke & Mayr GmbH, Moorfuhrtweg **9, Hamburg 39** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **99290.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1960 an.

Desinfektionsmittel.

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 101983. — J. B. Brooks Industries Limited, Birmingham (Grande-Bretagne). — Transmission à **J. B. Brooks & Company Limited,** Criterion Works, Great Charles Street, **Birmingham** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 26 septembre 1960.

Marken Nrn. 121856, 124584, 138694 und 151126. — Austenal Laboratories, Incorporated, New York (New York, USA). — Uebertragung an **Howe Sound Company,** 500 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). — Eingetragen den 26. September 1960.

Marke Nr. 131941. — J. B. Brooks Industries Limited, Birmingham (Grossbritannien). — Uebertragung an **J. B. Brooks & Company Limited,** Criterion Works, Great Charles Street, **Birmingham** (Grossbritannien). — Eingetragen den 26. September 1960.

Marken Nrn. 139476 und 145197. — Naef & Specker Gummi A.G., Zürich. — Uebertragung an **Vadret A.G. Zürich,** Zentralstrasse 12, **Zürich 3.** — Eingetragen den 26. September 1960.

Marken Nrn. 158566 und 165255. — Dr. Norbert Gemsch, Küsnacht (Zürich). — Uebertragung an **Jean Bollhalter & Co., Camelia-Fabrikation, St. Gallen,** Merkurstrasse 3, **St. Gallen.** — Eingetragen den 26. September 1960.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 179819. — Somafa S.A., Berne. — L'indication des produits est limitée comme suit: **Farines diététiques, aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; riz et préparations à base de riz; préparations faites de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits de viande, conserves de viandes ou à base de viande, poissons et conserves de poissons, préparations de soupes, sauces, pâtes alimentaires, cacao; jus de fruits, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café, mais à l'exclusion de tout produit à base de lait ou contenant une proportion substantielle de lait.** — Enregistré le 26 septembre 1960.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 216304

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève du 20 septembre 1960, la maison **SODEAC, S.A., Société d'Entreprises Anversoises de Commerce,** à **Anvers (Belgique),** titulaire de la marque internationale **N° 216304,** a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: **Produits alimentaires (à l'exclusion des bonbons et des produits et articles de chocolaterie, de confiserie, de biscuiterie; de tous produits laitiers, produits du thé et de café, sous toutes formes, y compris les succédanés de thé et de café), notamment conserves de poissons, de crustacés, de viandes, de fruits, de légumes, de tomates, de champignons; jus de fruits et de tomates; fruits secs.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 septembre 1960.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 224470

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève du 20 septembre 1960, la **Société Anonyme Nouvelle Wella, à Bruxelles (Belgique),** titulaire de la marque internationale **N° 224470,** a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, par la radiation de l'indication: **Moyens pour le nettoyage, les soins et l'embellissement de la chevelure.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 26 septembre 1960.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Kiosk AG., Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma Kiosk AG., mit Sitz in Bern und Zweigniederlassung in Basel, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1960 die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 1 000 000 auf nunmehr Fr. 100 000 beschlossen. Das Aktienkapital ist eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Auf jede Aktie werden Fr. 900 zurückbezahlt, so dass der neue Nominalwert Fr. 100 je Aktie beträgt.

Die Schweizerische Treuhandgesellschaft in Basel, als vom Bundesrat anerkannte Revisionsstelle hat im Revisionsbericht vom 2. September 1960 festgestellt, dass trotz der Kapitalherabsetzung die Forderungen der Gläubiger voll gedeckt sind. Die Gläubiger können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel, Freie Strasse 90, Befriedigung oder Sicherstellung derselben verlangen.

Bern, den 30. September 1960. (AA. 230³)

Die Verwaltung.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 20. Mai 1960 den Firmen **Anba G.m.b.H.** und **Globomat A.G.,** beide in **Basel,** ausgestellte Taxkarte Nr. 44980/368/430 auf die Vertreter **Charles Wyssenbach, Basel,** und **Julien Flourac, Sion,** gültig bis zum 1. März 1961, zur Aufnahme von Bestellungen auf Lederwaren und Textilien sowie Haushaltapparate ist nicht mehr beizubringen und wird hiermit ungültig erklärt. (AA. 231)

Basel, den 3. Oktober 1960. **Polizeidepartement Basel-Stadt,**
Administrativabteilung.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé la maison **«Les Fils Walther-Bloch S.A», à Yverdon,** à procéder à une liquidation générale pour cause de cessation de commerce. Délai d'interdiction de réouverture: **31 mars 1966.** (AA. 229)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé **M. Henri Corboz,** chemiserie, rue St-François 15, **à Lausanne,** à procéder à une liquidation générale. Délai d'interdiction de réouverture: **31 décembre 1965.**

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à **M. John Mayor, à Chexbres,** une autorisation partielle de liquider son commerce de mercerie et de textiles. Délai d'interdiction: **30 novembre 1963.**

Lausanne, le 3 octobre 1960. **Département de justice et police.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die deutschen Vermögenswerte in der Schweiz

(Vom 19. September 1960)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 28. September 1956 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland sowie auf den Bundesbeschluss vom 24. September 1952 betreffend die Abkommen über die deutschen Vermögenswerte in der Schweiz, beschliesst:

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 16. Februar 1945 über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland sowie der Bundesratsbeschluss vom 6. März 1953 über die deutschen Vermögenswerte in der Schweiz werden als gegenstandslos aufgehoben.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 1. Oktober 1960 in Kraft.

233. 5. 10. 60.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant les avoirs allemands en Suisse

(Du 19 septembre 1960)

Le Conseil fédéral de la Confédération suisse, vu l'arrêté fédéral du 28 septembre 1956 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger; vu l'arrêté fédéral du 24 septembre 1952 concernant les accords relatifs aux avoirs allemands en Suisse, arrête:

Article premier. Sont abrogés parce que devenus sans objet: l'arrêté du Conseil fédéral du 16 février 1945 instituant des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et l'Allemagne et l'arrêté du Conseil fédéral du 6 mars 1953 concernant les avoirs allemands en Suisse.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er octobre 1960.

233. 5. 10. 60.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 5. Oktober 1960 — Cours de conversion dès le 5 octobre 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.67; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr.103.70; Frankreich NF: Fr. 88.25; Italien: Fr.—.69¾; Marokko: Fr.—.87½; Niederlande: Fr. 114.65; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich: Fr. 16.71; Schweden: Fr. 83.75.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 $ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 233. 5. 10. 60.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

S.A. NAVI-FER A.G.
BASEL
Rheinschiffahrt - Internat. Transporte
Ueberseeverkehre
Tel. (061) 23 00 00
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123
Agenten der: Skandinavian-East-Afrika-Line
Daido-Line

13

+4=Mehrleistung mit HERMES

Die Arbeitsleistung einer Sekretärin hängt nicht zuletzt von der Leistungsfähigkeit ihrer Schreibmaschine ab. Raffiniert ausgedachte Einrichtungen und der leichte Anschlag der HERMES-AMBASSADOR helfen Ihrer Sekretärin, bei wesentlich kleinerem Zeit- und Arbeitsaufwand, mehr zu leisten.

HERMES

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

sucht Nachwuchs-Kräfte

für die Finanzabteilung

Buchhalter

mit abgeschlossener Berufslehre und einiger praktischer Erfahrung werden vorerst auf verschiedenen Spezialgebieten unseres Rechnungswesens eingesetzt, um nach entsprechender Ausbildung die Verantwortung als Gruppenchef zu übernehmen. Englischkenntnisse erwünscht.

Interessiert es Sie
- die Buchhaltung eines der grössten Weltkonzerne kennenzulernen?
- mit einem aufgeweckten, arbeitsfreudigen Team zusammenzuarbeiten?
- in einem Unternehmen tätig zu sein, in welchem Entlöhnung, Arbeitszeit und Personalfürsorge neuzeitlich geregelt sind?

Schreiben Sie uns unter dem Kennwort «Finanz», wir laden Sie nachher gerne ein zu einer persönlichen Besprechung.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL
Personalabteilung

Fernkurse zur Vorbereitung auf die eidg. Buchhalterprüfung und für die Praxis
erteilt:
Ernst Stutz, Bücherexperte
Rebhügelstrasse 16, Zürich 45
Auskünfte und Programm unverbindlich und kostenlos

aus alt wird neu:

Büromöbel
wie Pulte, Aktenschränke etc. werden nach neuertigem, bestens bewährtem Verfahren abgelaugt, gebleicht und neu gespritzt mit alkohol- und wasserfestem Leck, eichenfarbig hell.
- Abstellflächen werden auf Wunsch mit Kunstharzplatten belegt
- Der neue Beleg MALITE KOSTET NUR DIE HÄLFTE der bisher bekannten Kunstharzplatten und ist ebenfalls
- hitz-, kratz- und feuerbeständig
- erhältlich in diversen Modefarben
- Leihpulte gratis
- Genze Schweiz Lieferung franko
- Referenzen aus grossen Häusern
- Eigene Beiz- und Polierwerkstätte

Verlangen Sie unverbindlich Preise oder den Besuch unserer Fachleute.

Es ist unglaublich, aber es ist so: von uns aufgefrischte Büromöbel sind so sauber, dass Sie sie neben neue Möbel stellen können!

möbel madörin
Abteilung RENOVATIONEN
Liestal Telefon 061 84 16 15 / 84 33 02

Statt 20 Minuten nur 30 Sekunden mit Photorapid

Ein Beispiel aus der Praxis, welches für viele Büroarbeiten zutrifft, dabei unnütze Zeit, Geld und manchen Ärger kostet:
Für die Abschrift eines ganzseitigen Briefes benötigt eine Bürokraft ca. 20 Minuten. Das Photorapid-Gerät liefert Ihnen in nur 30 Sekunden eine originalgetreue Schwarzweisskopie von jeder ein- oder mehrfarbigen Vorlage. Es ist erstaunlich, was Ihnen Photorapid an vielen Abschreibarbeiten einsparen kann. Wenns pressiert, können blitzschnell Duplikate von Akten, Dokumenten, Plänen usw. für sofort gebrauchte Unterlagen in beliebiger Anzahl bereit liegen.
Photorapid-Geräte brauchen keine Installation, können in allen Räumen mit Stromanschluss aufgestellt und leicht bedient werden. 15 Modelle für alle Ansprüche.
Verlangen Sie Spezialprospekte oder unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten:

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 26 88

SAMAP S.A.

Les actionnaires sont convoqués pour le lundi 17 octobre 1960, au siège de la société, 6, rue de Bâle, à Genève, à 14 h. 15, en

assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour: Démission et nomination d'un administrateur.

Genève, le 3 octobre 1960. Le conseil d'administration.

MOTOR-COLUMBUS

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

in Baden

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Montag, den 24. Oktober 1960, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Baden, Parkstrasse 27, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das am 30. Juni 1960 abgelaufene Geschäftsjahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
   Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
   Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das laufende Geschäftsjahr.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz auf den 30. Juni 1960 mit Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1959/60, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. Oktober 1960 an zur Einsicht der Herren Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Baden auf.

Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 19. Oktober 1960 zu beziehen:

in Baden:	von der Gesellschaft
	von der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Basel:	vom Schweizerischen Bankverein
	von der Schweizerischen Bankgesellschaft
	von der Schweizerischen Kreditanstalt
	von den Herren A. Sarasin & Cie.
in Lugano:	von der Banca Unione di Credito
in Winterthur:	von der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Zürich:	von der Schweizerischen Kreditanstalt
	vom Schweizerischen Bankverein
	von der Schweizerischen Bankgesellschaft
	von der Bank Leu & Co. AG
	von der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Baden, den 5. September 1960 Der Verwaltungsrat

Lagerhäuser der Centralschweiz und Lagerhaus Aarau

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1959/60 wird ab 29. September 1960 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 87

mit	Fr. 28.—
abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer	Fr. 8.40
netto	Fr. 19.60

an unserer Kasse in Aarau ausbezahlt.

Aarau, den 29. September 1960.

APPARAT FÜR PHOTOGRAPHISCHE REPRODUKTION
unerlässlich für jedes Büro

Photographien — Kurzfilme — Radiographien — Amateur-Photos — Dokumente — Pläne — Heliographien — Photokopien — Offset (Abzüge) — Photomontage.

Dokumentation oder Demonstration

MILcop Postfach 134, Genf 4

So elegant ist die neue BOSTITCH B 12

Fr. 29.50
in allen Papeterien

Die neue BOSTITCH B 12-STANDARD-Heftmaschine mit der eleganten Linienführung, dem modernen Farbton und dem vorbildlichen Mechanismus ist unserer Zeit um Jahre voraus. Dabei ist sie so robust und so günstig im Preis! Sie heftet fest und provisorisch, kann aber auch zum Nageln verwendet werden.

Generalvertreter Alwin Marquardt
Grösstes Spezialhaus für Heftmaschinen und Heftklammern
Zürich 8, Höschgasse 45, Tel. (051) 341134

«Décor» Reliure Industrielle S.A., Genève

1, rue du Vieux-Billard

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le samedi 15 octobre 1960, à 10 heures, 1, rue du Vieux-Billard, Genève.

Ordre du jour: 1° Rapports de l'administrateur;
2° Propositions individuelles.

Genève, le 5 octobre 1960. L'administrateur.

Zollherabsetzung für Warenbezüge aus EFTA-Ländern

Seit dem 1. Juli 1960 ist die erste Zollsenkung von 20 % gemäss dem Uebereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation in Kraft. Die entsprechenden Erlasse aus dem SHAB. Nr. 148 (deutscher und französischer Text zusammen) sind als Separatabzug im Format A 5 erhältlich:

Verordnung Nr. 1 (mit den Zollsenkungen und Wegleitung)
2. Auflage. Der Preis beträgt Fr. 1.70

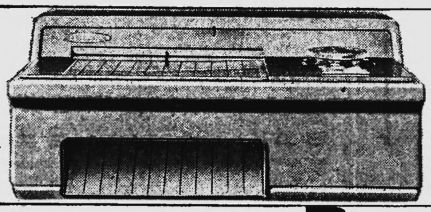
Ausserdem sind noch vorrätig:

Uebereinkommen zur Errichtung der EFTA,
und Beilagen I bis IV zu Anhang B, III. Auflage Fr. 4.80

Ursprungsnachweis für Transitgüter, für Ersatzteile zu Fertigerzeugnissen und für Sendungen mit geringem Wert Fr. –.40

Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Effingerstrasse 3, zu richten; Postcheckrechnung III 520.

Thermo-Fax «Secretary» kopiert ohne Chemikalien in 4 Sekunden-vollelektrisch-tadellos sauber und spielend leicht



Mehr als ein Kopiergerät — ein wertvolles Organisationsmittel! Vereinfacht z. B. die interne Korrespondenz, das Mahnwesen, die Adressierung von Massenaussendungen (Kopierpapier in 4 verschiedenen Farben). Speziell geeignet für Direktionssekretariate und alle Abteilungen von Banken, Versicherungen, Handels-, Industrie- und Verwaltungsbetrieben.

Neu: kleines Modell «Courier» — ideal für kleinere Betriebe, Advokaturbüros, Notariate etc.

Wir beraten Sie gerne!

3M COMPANY

CELLPACK

Cellpack A.G., Abt. BE Wohlen/AG, Tel. (057) 62244

Bon Bitte führen Sie uns unverbindlich den Thermo-Fax «Secretary» vor. Tel. Anmeldung erwünscht. H 8

Firma: _____

Adresse: _____

Sich melden bei: _____ Tel.: _____

Herr Buchhalter!

Fluoreszenzleuchten!
Fluoreszenzröhren!
Glühlampen aller Art!

Am günstigsten direkt vom Fabrikanten!
Verlangen Sie Prospekt und Referenzliste

Elektram AG. - Zürich 1

Tel. (051) 34 71 63 Krebsgasse 7, gegenüber Ratbaus, Tram 4

Kampoda

Fr. 390.– ohne Schloss

Stahlmöbel ab Lager

125 × 75 cm

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
60–62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Löwenstrasse 44
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

315941 Ferritische Legierung,
310755 Train de préparation et de fabrication de tuiles mécaniques en matériaux de terre cuite,
315569 Kontinuierlich arbeitendes Sieb,
271511 Brûleur,
284929 Brûleur à combustible liquide,
285614 Brûleur,
324898 Verfahren zur Herstellung des höherschmelzenden Isomeren des 2-Aethylen-crotonylhardstoffes,
308305 Arretiervorrichtung an Waagen,

bieten diese Erfindungen schweizerischen Fabrikanten zur Verwertung an. Auskunft erteilen:

E. BLUM & Co
Patentanwälte
Bahnhofstrasse 31 ZÜRICH 1

Personalmangel?

Mein Büro im Zentrum von Zürich könnte für Sie Verwaltungs-Buchhaltungsarbeiten, Kontrollen, Treuhandfunktionen usw. zu interessanten Konditionen besorgen.

Prima Referenzen.

Anfragen unter Chiffre E 18465 Z an Publicitas Zürich 1.

Inkasso

auf der ganzen Welt durch

DUN

Zürich 1, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

VICTOR Addiermaschinen schon ab Fr. 450.–, Kalkulatoren mit autom. Multiplikation ab Fr. 1750.–

Rüegg-Naegeli

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

BODEN-BELÄGE

Generalvertreter gesucht für

Polyflor

die bekannten englischen Vinyl-Bodenbeläge von höchster Qualität.

Verkaufsorganisationen, die bei Architekten, Baumeistern, Spitälern usw. gut eingeführt sind, wollen ihre Bewerbungen richten an **Dohm Ltd., 167, Victoria Street, London, SW 1, England.**

Treuhandpraxis

A. SCHILD, lic. oec.
Bücher- und Steuerexperte
Zürich, Bahnhofstrasse 37

Ha pubblicazione

Diffida

La sottoscritta Banca Weiss S.A. in Chiasso (Ticino) rende noto lo **smarrimento della Scheda di Deposito N° 1603/S. di sua emissione** e diffida l'ignoto detentore della stessa a presentare il titolo entro tre mesi dalla prima pubblicazione di smarrimento, alla cassa di questa banca, giustificandone il possesso, con la comminatoria che, trascorso infruttuosamente questo termine, la banca annullerà il titolo smarrito e rilascerà una nuova scheda al titolare, da essa conosciuto, a norma dell'art. 977 CO.

Chiasso, 5 settembre 1960.

Banca Weiss S.A. Chiasso, Via Livio 16.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 580 ff ZGB)

Erblasser:

Johannes Fischer

geb. 14. Juli 1904, von Brienzwiler, Kaufmann und Inhaber eines Zigarren-Detail- und Engros-Geschäftes, wohnhaft gewesen Monbijoustrasse 27 in Bern, verstorben am 7. September 1960.

Eingabefrist bis und mit 31. Oktober 1960:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II Bern;**
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Fritz Heller, Hirschengraben 2, **Bern.**

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr André Jaggi, Treuhänder, Casinoplatz 2, **Bern.**

Das Zigarren-Detail- und Engros-Geschäft wird durch die Erben, unter Aufsicht des Massaverwalters, weitergeführt.

Bern, den 16. September 1960.

Der Beauftragte: Fritz Heller, Notar.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 28. September 1960 über

Frey-Zimmerli Emil

geb. 1907, Hotelier, von und in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 16. September 1960, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 1. November 1960 bei der Stadtkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 28. September 1960. **Bezirksgericht.**

NCR-Non-stop-Stempel

ohne Stempelkissen bis 25 000 Abdrucke

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz Zürich 1
Telephon 25 00 50